...mey, It's Tofu!" Gasp Australians As Japanese Open Supermarkets

...EY, Australia. — As ... Anegawa she first ... Australia in 1964, as a ... In Darwin she met her ..., Ronald Hayward, and ...ter their marriage they ... Sydney to live.
...sick for Japanese foods, ...ayward started a small ...ng business, and used a ... retail her Japanese gro... to other Japanese wives.

In competition with the two Anegawa stores, Sydney has its first Japanese supermarket — a large store with wide aisles and well-stocked shelves containing a large variety of dried, canned, cellophane-wrapped or frozen Japanese food.

On Sydney's north shore in the suburb of Northbridge the store has a prime position in a modern shopping plaza. The supermarket is a subsidiary of the Tokyo trading company, Kanda Sangyo Kabushikl Kaisha, which has a similar retail outlet in California.

Established last year under the name of Kanda (Australia) Pty Ltd., and trading under the name of Tokyo Mart, the subsidiary has import-export business between Australia and Japan, becoming a wholesaler as well as a retailer, and expanding its market for Japanese foodstuffs not only among the Japanese community but also Australian shoppers.

The manager, Goro Komiya, who arrived in Sydney last Septomber, has a firm belief that growing trade relations between the two countries will be reflected by an inevitable increase in demand for made-in-Japan commodities.

Mrs. Komiya, who was born in Fukushima Prefecture, came to Sydney from Tokyo, as did the assistant manager, Hiroshi Ohta, whose original home was in Ibaraki Prefecture.

Mr. Ohta came to Sydney at the end of last year, and the Tokyo Mart opened its doors to shoppers at the beginning of

(Cont. on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...XXVII — 7 FRIDAY, JANURAY 26 197v Toronto, Ont.

U.S. Issei Woman ...ecalls "Death Valley Days"

...y KATS KUNITSUGU

... television program "Death ... Days," which had our go... as host in its first-run ... is now rerunning the re... but to Mrs. Shizuko Kosa... West Los Angeles, the se... of the program brings back ...ies of her teens.

... father, Hiroshi Fred Ha...a, who came to the Uni...tates in 1907, had by 1922 ... into farming near Search... Nev. He had 640 acres in ...s in an area which is now ... the waters behind Park...m.

...ater, which had to be ...ed up from the river to ...te the farmland, overran ...father's farm in the 1931 ... and perhaps indirectly ...d her father's death.

... was only two weeks to the ...st when the flood came," ... Kosaka recalls. She herself ... then living with a Mrs. ...in in Beatty, Nev., help... her with her general store ... learning English and ...rn manners.

...y father was in business ... a couple of Japanese part... — a Tomikawa-san, who ... one of the pioneer farmers ...he Tropico area near Los ...les and who moved to Ne... after he lost a water fight ... Los Angeles, and a Mr. ...yashi.

...e also had several Mexican ... Indian workers. One of the ...ns was an old man who ...ed he would be 126 years ...t the next full moon. When ...ecame apparent that the ... had ruined our crops, he ... probably told by his son ... they would be better off ...il. Anyway, the old Indian ... a rifle and shot my father ..."

...s. Kosaka, who was born ...apan, came to the United ...s in 1924 when she was ...ears old. Her mother had ...d her husband in 1922, ... with the prospect of no ... immigration from Japan ... the Japanese Exclusion ... Mrs. Kosaka and her bro... Mitsuru were called to ...their parents.

Mrs. Kosaka recalls that she was on the last ship from Japan which brought the picture brides. "They called it the honeymoon boat."

A sunny girl with an adventurous spirit, she fell right in with the frontier life. One time she drove the family car to pick up a week's supply of food and other daily necessities at Death Valley Junction. She lost her way and was stranded in the desert road as night came on.

Fortunately for her, two men who were on their way home from a hot springs nearby, chanced upon her in their truck and recognized her as "Hagerman's daughter." Although she spoke no English, she made them understand that she wasn't about to abandon her car. When they finally got back to her home with the car in tow, she discovered that her family was in an uproar, making "nigiri" and sandwiches and getting ready to go out to 'look for her body."

While living in Beatty, Mrs. Kosaka said she often used to see Death Valley Scotty, who came into town to shop at Mrs. Martin's store while he was building his castle.

"He wore a 10-gallon hat, and used to come in with this wildly made up woman who wore a lot of jewels. She wasn't his wife. I met his wife later. She was a tiny woman, very quiet. They had a boy, who later joined the navy, I hear."

Water was a precious commodity in Beatty, she also recalls. She says they used to buy one gallon of water for two cents.

"First we brushed out teeth with it, then washed our face, wiped our body, mopped the floor and carefuly sprinkled what was left on whatever grass was growing around the house," she says.

Mrs. Kosaka now lives in West Los Angeles with her 88-year-old mother, Mrs. Hide Haganuma. Her granddaughter, who attends UCLA, also lives with her.

Kaisha Mainichi

Sen. Inouye Calls Massive Raids On Vietnam As Racially Oriented

HONOLULU. — Sen. Daniel K. Inouye said he was speaking for Asians when he told Democratic senators in the Jan. 3 caucus that the massive bombing of North Vietnam "is the big bully of the Western world telling the little brown men of Asia, "You go our way or else."

During an interview shortly after his arrival here Jan. 6 Inouye said he spoke out during the Senate caucus because "I thought it might be well if the members of the Senate stopped and thought about what Asians are saying.

He added: "Since the bombing, I have received many calls — some very bitter ones from Asian foreigners.

"In my remarks to the senators, I referred to these many calls."

Asian Sentiments

Asked if he agrees with the Asian sentiments about the bombing, Inouye did not respond directly. "I think we should be asking ourselves about what the Asians are saying," he said, "we cannot ignore this fact."

Inouye said Americans should ask themselves whether the bombing would take place if the city were Paris instead of Hanoi.

"We should think about the fact that, in two weeks, we dropped more explosives than were dropped over England in six years during World War II," he said.

Asked if he believes the bombing is racially oriented, Inouye said:

"It makes me heartsick when I hear words like 'gook' and 'slopehead' and of the incidents like My Lai."

Committee Feeling

The Senator said the Senate Foreign Relations Committee has indicated it will postpone any action on cutting off funds for Vietnam until President Nixon's inauguration on Jan. 20.

"We will give the President and Mr. (Henry A.) Kissinger an opportunity to do something about this matter," Inouye said.

"Nothing (to cut off Vietnam War funds) will be done during this month."

Inouye arrived in Honolulu with members of the Senate Appropriations subcommittee on foreign operations, which he chairs.

The subcommittee left Jan. 7 for a tour of Asia — South Vietnam, Laos, Korea, Hong Kong, Japan, Indonesia and the Philippines included — to study foreign aid requests.

New Horizon Program Meet At JCCC

TORONTO. — All Japanese Canadians groups are requested to attend a meeting of the New Horizon Program on Tuesday, Jan. 30th at 8:30 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre. The Federal Government hopes to arrange plans and methods whereby the senior citizens can regain greater independence and dignity by taking an active part in community affairs.

The program will include cultural, social, educational, entertaiment segments, including discussions and lectures.

"Watari-dori" Nishihata's Film On The J.C. Experience On CBC-TV Feb. 6

TORONTO. — "Watari-dori," a film created by Toronto Nisei, Jessie Nishihata on the Japanese experience in Canada, will be shown over C.B.C. Television on February, 6th, 1973 at 10 p.m.

"Watari-dori," literally translated "migratory bird," is a semi-documentary coveing the history of the Japanese Canadians, from the beginning, through the infamous evacuation from the west coast, life in the concentration camps of Canada, and the dispersal of families across Canada.

2000 Year Old Ice With Drink?

TOKYO. — What does 2,000-years-old arctic ice from Greenland taste like?

The natural, pollution-free ice releases ancient air into whiskey on the rocks and makes it more tasty, according to a Tokyo department store importing Greenland ice.

Matsuzakaya Department Store plans to import five tons ice cap rocks from Greenland a month to sell it at its three stores in Tokyo and Shizuoka soon.

The ice will be obtained from vast ice fields near Jakovshavn on the west coast of Greenland.

According to a professor at Copenhagen University, the ice is estimated to be 2,000 to 10,000 years old. Its ammonia content is less than 0.05 ppm, according to the Japan Food Sanitation Association.

The Greenland ice nicely packed in a box will sell for Y600 ($2) per kilogram (2.2 lb.), or 20 times more than ordinary ice.

New Book On Immigration Published Here

TORONTO. — McGill-Queen's University Press recently brought out the first book in 15 years covering most aspects of Canadion Immigration. The book is called Canada And Immigration: Public Policy and Public Concern by Dr. Freda Hawkins.

Dr. Hawkins, a former British immigrant arriving here in 1956, is an Associate Professor of Political Science at the University of Toronto.

Yamada And Urabe Win Weekend Games Convincingly Over Opponents

TORONTO. — Both games played last Sunday ended up with convincing victories for Yamada Studios and Urabe Insurance. Yamada trounced Japan Camera 6—0 while Urabe demolished Turf Cleaners 6—2.

In the first game, Yamada was too much for the Cameramen as the Studiomen dominated the play throughout the entire game.

In the first period, Yamada took a two goal lead. Ray Suginomori scored what eventually turned out to be the winning goal as he stole the puck from a J.C. defenseman and fired a backhand shot that beat Rick Matsumoto to the far side of the net. Dave Mitobe scored the second goal when Gary Tanaka won the face off.

There was no scoring in the second period although Yamada had a great territorial advantage.

Then in the third period, the flood gates opened up as Yamada poured in four goals.

Gary Tanaka started the ball rolling midway through the third period assisted by Dave Mitobe and Bud Madakoro. With the same shift still on, Yamada broke in with a three on one breakaway as Bud Madakoro tallied for the Studiomen with a pass from defenseman Ed Nabeta. A few minutes later Ron Kishi scored and finally Ed Nabeta rounded out the scoring.

In the second game, the Insurancemen put early pressure on Turf which set the tone for the whole game as Urabe manhandled Turf Cleaners.

As in the first game Urabe took a two goal first period lead. Al Tanaka scored first assisted by Rick Mori and then Danny Higashi aided by Sam Tanaka.

Early in the second period, Alan Ioi made it 3—0 with an assist going to Doug Kawasaki.

But Turf started to come back as they fired two quick goals to close the gap to one goal. Glen Sora started the brief Turf surge assisted by Tom Fujiwara and Ken Davie followed by Gary Kawaguchi's goal after hard digging by Norm Matsumoto and Randy Maeda behind the net.

But Chuck Saito took the steam out of the Turf comeback as he made a brilliant end to end rush and beat Matt Nakamura on a sharp-ankled wrist-shot to the far side of the net.

Hugh Goryo made the score 5—2 in favour of Urabe at the end of the second period assisted by Frank Oda.

Tom Orida put the game far out of reach of Turf early in the third period as he deflected a shot from George Anzai.

The final score was 6—2 for Urabe.

CJHL Standings

	W	L	T	TP
Urabe	9	2	2	20
Yamada	6	4	3	15
Turf	4	8	1	9
Japan	2	7	4	8

— Thomas Hori

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1 Carlton St., Toronto
Room 1005
364-6344 293-4231 (Res.)

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.,
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR and
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

ROOFING & SHEET METAL WORKS
Alan Sheet Metal
183 Randolph Road,
Toronto — 693-2232
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

SPORTS

1972 Japan Sports Review

By MAS MANBO

TOKYO. — The 1972 year will go down in the annals of Japanese sport as the year in which Hawaii's pride Jesse [...]haulua made sumo history by becoming the first gaijin to capture a grand sumo tournament.

Jesse, or Takamiyama as he is known to one and all, surprised even his closest followers by gaining the Emperor's [...] in the Nagoya tournament in July with a 13—2 record.

The fine showing earned Jesse the rank of sekiwake, highest in his sumo career extending back to early 1964.

And while he lost that lofty rating, third highest in [...] by slumping to a 5—10 mark in the autumn tourney that [fo]llowed, Jesse finished off the year with one of his best per[for]mances yet. He displayed real skill in the windup Fu[kuoka] meet and turned in a 10-5 record that was sure to lift him [up] the ladder again.

In overall victories in the year's six meets, Jesse fi[nish]ed in a tie for seventh with 47 wins against 43 losses.

Newly promoted ozeki Wajima had the best mark [...] 63 victories against 27 defeats. Takanohana, now also an o[zeki] and the most popular wrestler today, was second with 58 vict[ories] and ozeki kiyokuni third with 55.

Yokozuna Kitanofuji had only 44 victories as he wa[s side]lined in two tournaments. He was leader in wins in 1971.

This was an unusual year in sumo as all six tourna[ments] had different winners — Tochiazuma, Hasegawa, Wajima, [Kita]nofuji, Takamiyama and Kotozakura.

* * *

Top professional baseball player of the year was Yomiuri Giants' star righthander Tsuneo Horiuchi who pi[tched] the Giants to their eighth straight Central League flag [and] eighth Japan Series victory.

Horuchi, still only 24 although he has been in pro bas[eball] seven years, had a 26-9 record for the season. He was wi[nner] of the Sawamura Prize as the leading pitcher and was [...] the most valuable player in the Japan Series which the G[iants] won four games to one from the Hankyu Braves of the Pa[cific] League.

The Braves' Yutaka Fukumoto, who batted .301 and [...] a record 106 bases, was voted the P.L.'s MVP.

In professional golf, Masashi (Jumbo) Ozaki, Jap[an's] winningest golfer for the second straight year, was the big [...] He was voted Golfer of the Year after winning 10 titles d[uring] 1972 and chalking up close to $100,000 in winnings.

In professional boxing, World Boxing Association flyw[eight] king Masao Ohba was chosen Boxer of the Year for the se[cond] straight time.

Ohba scored two victories in title bouts during the [...] beating fellow-countryman Susumu Hanagata by a decisio[n in] March and knocking out Orlando Amores of Panama in the [...] round in June.

Japan's only other world champ today, Koichi Waj[ima] scored two knockouts in defending his junior middleweight c[rown].

He chilled Demenico Tiberia of Italy in the first rou[nd in] May and knocked out Matt Donovan of Trinidad-Tabago i[n the] third round in October.

Both of Japan's champs are scheduled to defend in Ja[...]

The Japanese lost one world title when Kuniaki Sh[...] was flattened by Clemente Sanchez of Mexico in the third rou[nd of] their world Boxing Council featherweght championship bo[ut in] Tokyo on May 19.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA
TO JAPAN
● GROUP KANKODAN TO JAPAN
Lv. Vancouver Jan. 27 to Feb. 23.
HAWAII Group Tour
Jan. 21. Two weeks two islands.
Guaranteed arrangements for individual or group [...]
by our experienced service.
Contact us for free information brochures.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOU[...]

柔肌峠（三八）

山岡荘八

大奥の東長局、若葉と改めて呼ばれるお津万の部屋では小谷の方が、例のぞっとするほど冷たい表情できっと津万に対していた。

『若葉どの……と、上様からお名を頂いたことゆえこれから姫とは呼びませぬ』

小谷の方はそう云ったあとで、何か思いだしたのか『フフフ……』と低く笑った。

ただ、笑いではない。背筋にゾーッと氷でも押しあてられたような薄気味わるい笑いであった。

『わらわは黒鍬者とさげすまれる身分の低い者の娘。それが十二の時のお湯殿でいや応なしに上様のご寵愛を受けた……と、そのことは先達て申し上げましたなあ』

『は……はい』

『その時、わらわが泣いたとても いつか一緒になろうと誓いあった相手が 失望するどころか 出世のつるをつかんだと有頂天になり、身を持ち崩していったことも話しましたなあ』

『うけたまわりました』

『ところが、そうした目にあった女子は、わらわ一人ではない。日本中に限りなくあるであろう。その中でも桂昌院さまはわらわとよく似た運を歩ませられた』

『……』

『世間の噂で知っていよう。上様ご生母の桂昌院さまはお名をお玉と申され、京都堀川鉄屋町の仁左衛門という八百屋の娘、それがわらわと同じように、お湯殿で三代さま（家光）のお戯むれに出あったのじゃ』

『あの…同じお湯殿に？』

小谷の方は皮肉な微笑でうなずいた。

『下々で申したら、手ごめにあったと云うのであろうが、ここではそれをお手がついたと芽出度がる。その三代さまはすでに四十を越えさせられ、桂昌院さまは十七だったそうな』

『まあ……』

『四十を越えられた上様に十七のはした女がいどまれて、救いを求めるによしない姿を想像しやるがよい。わらわが、いまの上様に同じ目にあわされた時は十二であった』

一方は絶対の権力者、そして一方は人の数にも入らぬ十二のはした女。こんな場合に十二の小娘の意志など、たとえどのように泣きわめこうと反抗しようと無力なことは零（ゼロ）にひとしい。

『桂昌院さまは……』

と、小谷の方は冷たい表情で繰返して話しつづけた。恐らく自分の当時の悲しみを桂昌院の話に託してお津万に告げたいのであろう。

『これも心想う人があったので、お湯殿中を逃げまわられたそうな。すると三代さまはいよいよ面白がって追いまわされ、とうとう湯殿の隅で手あらいご寵愛を加えられた……ちょうどそれがお風邪の治ったあとだったので、三代さまはそのまま疲れて卒倒なされて』

『あの三代さまが……？』

『それでご殿中は上を下への大騒動。それ上様がお湯殿でお倒れなさったと、醫者が来るやら年寄衆が駆けつけるやら……そして、誰れ、湯殿の隅で、上さま以上の打撃に小さくすくんでいる、桂昌院さまには眼もくれない。それはかりか、あとでお上ろう衆や老女どもに呼びつけられ、なぜ上さまにおさからい申し上げたのかと ひどくお叱りを受けたそうな……若葉どの これが世の中というものじゃ』

『……』

『桂昌院さまは口惜しかったことであろう。お泣きなされたことであろうが、どのように悲しくても、女の身で上さまに何ができよう……分るであろう若葉どの……ところがここにたった一つ、女子だけ出来る仇討ちがあったのじゃ』

『えっ？仇討ち……』

『シーッ。声が高い。よいかの若葉どの。やがて桂昌院さまは懐妊なされた。これは三代さまのお子であり二代さまのお孫であると同時に、八百屋仁左衛門の孫なのじゃ……ホホホ……八百屋の孫が五代将軍になられたのじゃ……』

お津万はまたゾーッとして小谷の方を見直した。

父 宇之吉（九三、熊本縣出身）儀、十二月二十六日セント・マイコル病院に入院加療中一月十六日午前一時永眠いたしましたことをお知らせ申し上げます。十八日マクドーガル・ブラウン葬儀社で堀越牧師により告別式を行ないました際は過分の供花・花料をいただき有難く厚くお禮申し上げます。なおレストヘーブン墓地に埋葬いたしましたことも付記致します。

喪主 息 内田正男
妻 志奈子
女婿 野々村修治
妻 ミサオ
女婿 東 実
妻 百[illegible]代

寄付感謝（一）

カムループス佛教会

一九七二年一月より十二月までの間に次の諸氏からご寄付を頂きましたことを深謝申し上げます。（敬称略）

△三百弗 亡夫軍太郎葬儀御禮 加藤菊枝
△百弗 息夫妻孫訪問記念 西村市蔵
△百弗 故母傘山ミキ葬儀御禮 トニー・ベルソン
△百弗 故吉ト鷹造氏永代經 加藤菊枝
△百弗 亡妻忌明 晩市 矢田源一郎
△五十弗 金婚記念 後藤康治 後藤ときよ
△五十弗 亡父廿五回忌 中島田富男
△五十弗 見舞返し 本門吉次郎
△五十弗 亡父墓参及び訪問記念 小谷寅雄
△五十弗 息女結婚記念 倉岡三郎
△四十弗 故母十三回忌 倉岡三郎
田原菊枝 田原邦美 白川享 水口數子 前園雄
△卅五弗 特別寄付 晩市 矢田源一郎 矢田源治 西川利夫 小島壽 岡野義雄 中村源三郎 大堀源一
△三十弗 追悼記念 上西功一
△三十弗 故夫三回忌 立石いえ
△三十弗 故夫忌明 加藤菊枝
△三十弗 故夫廿三回忌 故息十三回忌 名畑すえ
△三十弗 故夫恒彦三回忌 上田晴子
△廿五弗 亡夫一周忌 清野ハヤメ
△廿五弗 亡夫三回忌 堀とめ
△廿弗 息結婚記念 後藤康治
△廿弗 全快祝 本門吉次郎
△廿弗 全快祝 長澤金作
△廿弗 故夫十三回忌 小谷しま
△廿弗 卅三回忌 川端由
△廿弗 特別寄付 山田新太郎
△廿弗 故藪木チセ永代經 藪木オシマ
△廿弗 父全快祝 黒見龍治
△廿弗 全快祝 後藤康治
△廿弗 移動記念 長澤金作
△廿弗 訪加記念 田中まずえ
△廿弗 全快祝 西村義雄
△廿弗 故夫勝蔵葬儀御禮 ケローナ 林靜枝
△廿弗 訪問記念 晩市 服部善治 田中市次郎
△廿弗 特別寄付 井上レーイ
△廿弗 特別寄付 豊田好信
△廿弗 故夫忌明 晩市

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村

3460 Danforth Ave. Scarboro, Ont. Telephone 694-9553.

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シングルや替え。トイ、トタン仕事いご用命に應ず

（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝ジョン

ALAN SHEET METAL, 183 Randolph Road, Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保険一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話—七五九 二六三二
—七五五 七三一七

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンシル
425 University Ave. Suite 615, Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002, Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじ

大工仕事一切

家具・住宅の改装・増築・設計・デザイン・建築許可等一切のご用命に應じます。

（共營者）中林寛・鳥羽正義

NAKA CARPENTRY, Contractor
1 Heath St. West, Toronto 195
Phone 924-2051

指壓療法

神経痛、腰痛、胃腸病、偏頭痛、不眠症、リウマチス、神経症、高低血壓症、肩こり、むちうち症（フイップインジャリー）各種内臓障害。醫者に行つてもよくならない慢性病等……一度ご相談下さい。

Licensed Shiatsu Therapist
Phone 781-0285
ト市カレッジ街一七七 斉藤 哲朗

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St. Toronto
Phone 362-4322 — 362-0029

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理 みち

営業時間—毎日正午十二時より夜十時まで
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る生命保険つき貯蓄法
クラウン生命をお選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五二八
六八二—六五一一

取り壊しに決定

日系先亡者の墓石どうなるか

一月二十日付のトロント・スター紙週末付録誌は『オーシャン・フォールス全村は近く取りこわしになる』という写真入り記事をかかげた。

・の記事中、開戦当時、同村の製紙工場に就働していた日系約二百人とその家族（合わせて約四百人）について『日系人の立退きに対して、かなり人道的な取扱いであったことは、ビーシー州その他に在住していた日系人の取扱いにくらべると、模範的であった』と述べている。（日系人は一時七百人もいた）

しかし、当時の在住者で現在トロントにいる老一世の話では『あの記事の如くでは決してなかった。他地の日系人となんら変った取扱いもうけなかったし、人道的などというのは誇張にすぎない』と、これについての記事を否定している。

オーシャン・フォールスには、いまなお物故した一世少数と、かなり多くの子供たちの墓石が安置されており、東部からはるばるとオーシャン・フォールスに出向いて墓参した者もあるほどに、忘れられない土地となっているが、全村が打ちこわされ、船便もなくなるとすれば、このビーシー州北方奥地に眠る先亡者の墓地はどうなることやらと心を痛めている人もあるという。

噴火して島民が避難

アイスランドで一千年ぶりに

【アイスランド・レイキャビク】首都沖の休火山島が今週突如爆発し、六千人の同島住民が立退いた。警察の報告によると、アイスランド南方沖の小群島のひとつ、ヘイマエイ島の火山が爆発、住民はヘリコプターや船で続々と本土に避難している。

火口から噴出する火山灰が広く空をおおい、同島内の航空機着陸地の使用を困難にしており、またよう岩が港湾を封鎖しそうな形勢にあり、繋留された船舶は焼失する危険下にさらされている。

本土に[illegible]避難し、残余は大漁船隊に分乗して立退いた。一方、商船隊は本土に集結、出動命令を待機中である。ヘイマエイ島の噴火はバイキンギが同島を発見した一千年前から休止していたもの。

モンゴルなど

大使館開設

【東京時事】外務省は四十八年度からアジア局に次長を配置、本省定員を十二人増やすほか、中央アフリカ、モンゴルに大使館を、アトランタに総領事館を開設する。在外公館の定員増は七十一人、在外公館新設に伴なう定員は十二人である。

日曜と休日の家族券

ト市電が十八日から一弗で

トロント高速運輸委員会は日曜及び休日だけ市内市電（地下鉄、バス、電車）に『ファミリー料金』を提供することを今週きめ、来る三月十八日から実施する。家族料金は一家族につき一弗で『週末バス』と呼ばれ一家族は五人以下に限定、数回使ってもよいことになっている。

この『週末券』は日曜又は休日に市電ドライバーから買い求めることができるが、一家族には両親又は父および母、祖父母、孫などをふくめ（五人まで、両親と子供三人まで。一家族が一緒に行動しなければならない。十八歳以下は子供となっている。

女性英語クラス

ト市内ヤングとセント・[illegible]二六、[illegible]ビン・プレスビテリアン教会では、女性のための英語クラスを毎月と水曜午前九時半から十一時半まで行なっている。子供のためベビー・シットもある。申込受付けは月・水曜午前いつでもよい。主催はオ州政府市民權課。（電話九二四—五九六六）

福岡縣出身の高齢者受賞

福岡縣海外協會で毎年行なっている『在外縣人高齢者表彰』によれば、昨年度の分として

△ウイニペッグの谷口六三郎氏

△アルバータ州コロナドの木村豊松氏

にそれぞれ、祝状や記念品が海外協會長である亀井福岡縣知事から郵送されてきた。

各人種學童の夏休みキャンプ

ト市国際會館では今年六月三十日から八月二十五日までの二週間、ムスコカ地方のエコー湖畔キャンプ行き學童（八歳から十四歳までの男女）を募集中。二週間の旅費、宿泊、食事をふくめて一人當り週三十弗。各人種の學童が参加、毎日催しがある。電話九二四—六六二一。

窪田、中村両氏の作品

『藝術銀行』が買上げを決定

カナダ國内の職業藝術家の作品を買い上げることで藝術家を援助するカナダ・カウンシルのアート・バンク（藝術銀行）が藝術家援助プログラム五百万弗の第一回買い上げを今週発表した。

七二—七三年度買い上げ予算は百万弗で、このうち六十六万九千百弗をあてて、参加のフル・タイム・アーティストと作品千百三十八点を買い上げることになった。

どの作者の作品を購入するかの審査は二十八名からなる諮問委員會によって行なわれる。大・市方面では繪畫二百四十一点、グラフィック八百四十四点、彫刻四十三点が約五千點のうちから選ばれて購入と決定した。このなかには窪田信雄氏（三九）と中村和雄氏の作品がふくまれている。

（窪田氏は諮問委員會のメンバーとなっているアーティストの一人）

[illegible]が古屋へ

今度古屋では、アメリカ日系家庭間で長年の人気を占めている加州産『ぼたん米』の全加輸入総代理店として、カナダ日系人家庭に紹介することになった。

ちなみに値段は——

△百ポンド—十八ドル五十五セント

△五十ポンド—九ドル九十五セント

△二十五ポンド—五ドル二十五セント

これで『國寶』『松』『ぼたん』と三大人気米が古屋にととのったわけ。この外韓國系のお客のためムーコンワー米も同時に輸入されている。

[illegible]配達再開される

ト市内の各郵便局はノ[illegible]ル・サービスを今週から再開、ベビー・ボーナスのチェッキ配達が優先的に行なわれ、失業保険金チェッキも遅刻されて配達されている。ト市郊外のある地區郵便局員はいまだにストをつづけている。

●訂正　年末特別號廣告中、モントリオールの宮本食料品店のアドレスが『ヒューバート街五五九七』とあったのは『五九九七』の誤植につき訂正致します。

●このほど在任四年で歸國したト市のジャパン・トレード・センター前所長、笹淵勇氏は通商省大臣官房付（日本貿易振興會）となった。（二十日付）

■出生

△カムループスの小柳幾雄氏夫人ルーシーさんは十二月八日男兒を出産、ケビン・ロバートと命名した。

■死亡

△トロントの溝いね夫人（七八）は二十四日午前八時イースト・ゼネラル病院で死去した。

貸室 獨身向と夫婦向。フリッジ、ストーブ、ベッド完備。グリーンウッドとクイーン付近。電話四六一—一三九四（トロント）

貸 テレビ、白黒、月五ドル、カラー十二弗（トロント）電話九二三—八七三三。立石。

求 家庭でブラウス縫い。配達とピックアップ。メリーに電話三六三—四五八八（トロント）

求 住込みハウスキーパー一見のみ。日本語だけ話せばよい。電話四二五—五六二八（ト市）

カンパイ観光旅行

▲東洋へグループ・ツアー

十六日間お九九九ドル。訪問先は東京。熱海。京都。台北。香港等。

〇毎土曜、晩市空港より出發いたします。

手續一切を安心しておまかせられるエージェント

申込所　晩市　岩田旅行案内社

1116 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101

岩田旅行案内トロント支社

889 Dundas St. West, Toronto Phone 36[illegible]

各種辞典

▲新漢和中辞典	長澤規矩夫	一三、〇〇
▲新版廣辭林	金澤庄三郎	一四、〇〇
▲新潮國語辞典	久松潜一	一〇、〇〇
▲六万語・國語辞典	岡一男	四、五〇
▲明解國語辞典	金田一京助	四、五〇
▲故事ことわざ辞典	鈴木・廣田	一二、〇〇
▲和歌鑑賞辭典	特價	八、〇〇
▲俳諧大辞典	特價	一六、〇〇
▲趣味娯楽百科辞典	石黒敬七　特價	四、〇〇

◇英和、和英辭典、日本語學習書各種案内書

◇新刊書—時局解説・小説・随筆等多數入荷

航空船切符發行　小切手爲替發給　亀岡書籍・旅行商會

889 Dundas St. West, Toronto 140, Ont. Phone 36[illegible]

新着品

◎チリメン煎魚

◎丸干ウルメ

◎チリメンシラス干

◎イワシ味淋干

◎タラ子

◎開き塩アジ

—なんでも揃い、なんでも安い店—

ダンダスユニオン店

電話 三六四—七六九二　三六[illegible]

DUNDAS UNION STORE

173 Dundas Street West, Toronto

Phone 364-7692 — [illegible]

健康談義

美しく老いるには

梅月生

"老醜"（年老いてみにくいこと）という言葉があるのだから、その反たいの"老美"があってよい筈だと思うのだが、そんな言葉は字引きには見当らない。多分、老いて美しくなるなどということは有り得ないと、昔から決めていたのであろうか。ところが、ここに少なくとも"美しく老いる"ことは可能だとて、その心がけと方法を教えている人がある。横浜市保土ケ谷区月見台二四五、和光診療所所長、竹内大真氏である。人間医學誌からの請け売りがつづいて恐れ入るが竹内医博の言うところを聴こう。

人は年齢につれ老化して老人となる。老人とは「老化の人」という意味にも解される。

老化は年齢とともに進行する人生の必然の過程である。しかし、老人性の精神障害を来たして「ボケ」になる人は案外少なく、全体の僅か四—六%程度にすぎない。その大部分は必ずしも健康でなくても正常に老人になる人である。

今もいう如く老化は人生必然の過程であって、これから完全に逃避することは不可能であるが、老化の進行を遅延せしめて、年齢不相應に若々しく生きてゆくことは決して不可能ではない。のみならず、むしろそうあることが望ましいのである。

医学の進歩につれて、細胞の若返りが可能となれば一定の発育期を越して後はたんたんたる道をゆっくり歩いてゆけばよいのであって、七十になっても八十になっても四十代の若さを保って老いない工夫ができるであろう。そうなれば「美しく老いる」などということは、さして人生の大問題でなくなるかもしれぬが、目下のところでは、まだそこまで医学の進歩はないので何とか「美しく老いる」工夫をせねばならぬ。

老化の問題もガンの場合と同じで、早期發見が大事である。音もなくしのび寄る老化の魔性を早く見つけて押さえねばならぬ。その第一は、日常茶をのむ時、食事のときに茶わんなりカップを食卓に音を立てずに置くことができれば、老化の魔の手はまだ延びていないから安心していいが、音を立てないで置くことができない場合は、老化を來たしている証拠であるから、直ちに、より以上進行しないように手當てが必要である。でないと老化はエスカレートして、取り返しのつかぬ結果とならぬとも限らない。

第二は、トイレの戸を開けたまま用を足しているかどうか。もしそれが平気であるようなれば、相當老化は進行していると考えるべきである。

第三は、人と話をする場合、自己の主張だけをして相手の話を寛容に聞くことができないかどうか。もしそうであれば、その人の脳細胞は老化しつつあることを考えて、大いに反省せねばならぬ。

第四は「待てぬ心理」が気づかれているかどうか。この問題である。例えば風呂へ入りたいと考え、風呂をわかすよう言いつけたトタンに裸になって浴場に現われるなどのことは、それである。妻と一緒に外出する。女性は男性の様に手っ取り早く仕度ができない。それを寛容に待っておれなくて、妻を置いてさっさと先へ出てしまうなどは、日常茶飯事のようであるが、老人医学の立場からは見のがすことのできない問題なのである。既にその人には心理的老化現象の一つである「待てない心理」が惹起している。これがエスカレートすれば、他人にかける迷惑もさることながら、毎日いらいらして腹立たしくいよいよ以て老境の生活が醜くなるばかりである。

以上四つのことをテストケースとして、毎日自己検討をしてみる。そして以上四つのことに多少なりとも抵触する場合は、即時に反省して、適當に手をうち老化の魔手にかからぬ用心が肝要である。

新知識を求めて 頭の老化を防ぐ

以上はなんでもないことで、少し注意する気であれば誰にでもいと簡単に手近かにできることであるから心して実行されるよう要望したい。

「美しく老いる」には第一、一つの理想をもつことが肝腎である。理想的な好ましき老人像を心にえがいてそれに向って、そくそく実行する。そういう心がけが必要である。

それには高砂の画が誰にでも通ずる理想像だと考える。思えば高砂の画は世にも目出度い人生祝福の聖画である。美しく老いんとする人は、何をおいても高砂の尉（じょう）と姥（ばば）に學ぶべきである。

高砂の尉と姥、その手にもつ熊手とホーキは、そもそも何を意味するか。熊手は遠心作用、ホーキは求心作用をあらわす。熊手の遠心作用によって身体内に蓄積する老廃物を処理し、精神的なもろもろの煩悩をはらい清める方、ホーキの求心作用によって、栄養を十分に攝取すると同時に、新らしき知識を求めて、アタマの老化に備える。これを高砂の文句では「さすかいなには悪魔を払い、おさむる手には寿福を抱き」とある。かくてこそ「四海波静かに」「枝もならぬ」、無病で健康で夫婦和して「相生の松颯々の聲ぞたのしむ」人生が実現されるのである。

高砂の画幅には中央に年輪たくましい松が控えている、陰々オン豊かな海岸である。梅の花と竹の笹が配されている。空には鶴が舞い地には亀が遊んでいる。太陽はさんさんと輝く。これを背景に尉と姥が手に熊手とホーキをもって記念撮影よろしくといったポーズで立っている。——なんと平和な、なんと目出度い人生祝福の絵であろう。

まことに高砂の絵は「美しく老いん」とする人々の願望に応えて画かれた聖画である。

日系老人活動 三十日に集合

ト市日系市民協會ではオタワ保健厚生省の新計画"ニュー・ホライゾン"と呼ぶ引退老人を對象とする相互親睦、社会的活動を促進する運動に協力することになり、ト市内のそのセンター活動に合流することにつき、市内日系各團体代表を招き、來る三十日（火）午後八時から日系會館で集會を催すことになった。この問題に關心をもつ個人の出席も歓迎している。

ホンコン訪問客 日本人は三五万

【ホンコン時事】昨年ホンコンを訪れた日本人観光客は外人観光客の三分の一を占めた。ホンコン観光協会がこのほど集計したところによると、昨年ホンコンに来た外人観光客数は百八万二千二百五十三人に達し、史上初めて百万人の大台を突破した。そのうち日本人観光客は最も多く、三十四万九千二百十二人と前年に比べ四三・六%も増加、全体の三分の一を占めた。

カナダの新しい タキス・フォーム

今年は，従業員であろうと，または自家経営者であるとを問わず全カナダ在住者に對し，一様のタキス・フォームとなつています。

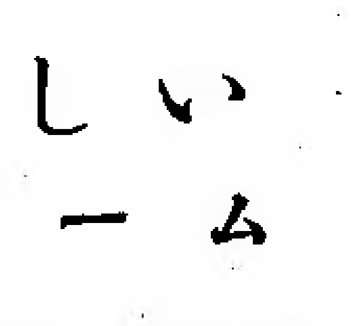
大多数のカナダ納税者はそのフォームをメールで受取ります。もし入手しなければ，最寄りの郵便局でピックアップし，來る四月三十日の締切日までに記入してメールすることです。

タキス申告を記入するさいには正確な控除額であるかを確め，あなたのあらゆる収入源——チップ，パートタイム，カナダ国外でうけた金額をふくめて記入することです。

タキス・フォームに同封されている説明書には大体の質問に答えが出ています。それでもなお不審であれば，地方税務署オフイスで秘密的なアドバイスを得ることができます。最寄りの税務署オフイスの住所と電話番号が説明書内に記載されています。

市外の電話では交換手を呼び出し，ZE 0400を求めて下さい。無料です。

税務當局では，各国の言葉を話します。それともあなたの友人に通譯して貰つても差し支えありません，



National Revenue, Taxation
Revenu national, Impôt

古屋春の訪日観光

東京・京都と始まり、紀州・四国・九州・中国裏日本をめぐる観光豪華版を用意しました。

□來る四月十日出發

訪日は各航空会社公認代理の當社をご利用下さい。

古屋交通社

西ダンダス街四六〇
電話三六三—〇六五五

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 133, Ont.
Phone 366-5055
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回發行
購読料金 半年五弗（前払） 一年九弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

和平協定が成立 二十七日に停戦

二カ月内に捕虜と米軍引揚げ

【ワシントン】ニクソン米大統領は二十三日夜、全米テレビおよびラジオ放送で、ベトナム戦争の和平交渉が成立し、来る二十七日夜半（東部標準時土曜午後七時）に停戦になると發表した。和平協定はパリで、この日までに調印される。なお停戦成立後六十日内にインドシナ内に収容されている米軍人捕虜は釋放され、その期間中に米軍は総引揚げされる。この發表はサイゴン及びハノイで同時に行なわれた。

和平協定には外部からの干渉をうけることなく、南ベトナム人は獨自の將來を決定する權利保留を保証することが盛られているとニクソン大統領は述べ、和平達成は米国が念願しつづけてきた『名誉ある』協定であることを強調した。

十二年間もつづき、四万六百人の米兵が戦死したベトナム戦争は二十七日で終結することになる。北ベトナムは九十二万四千人の戦死者を出した。

一方、サイゴンでチュウ大統領は停戦協定は戦争の停止にすぎず、安寧と恒久的平和を保証するものではないとし、この協定成立後共産側がどんな出方をしてくるか、我々は見守る他ないと語っている。

戦後再建に協力

日本、スエーデンが積極的に

ベトナム戦争の最も強烈な批判国のスエーデンは北ベトナム再建援助のため直ちに二千三百万弗を提供することになった。英国政府も停戦成立を歓迎し『今後インドシナに恒久平和がもたらされる機会が到来した』と述べている。西独もまた『大きな安堵である。これから、ベトナム地域に平和の基礎がきづき上げられていく『ことになろう』とし、日本もまた停戦協定をたたえ、戦後ベトナム再建に積極的参加することを約束している。大平外相は『再建国際会議』の招集を強く訴えており、日本は喜んでこれに参加するつもりと語つた。

【オタワ】シャープ外相はベトナム戦争の停戦協定の内容を十分に吟味しなければ、カナダはベトナムに『平和軍』を派遣することはしないと語つた。平和軍のためカナダは四百人の軍隊が出動待機中であるが、その任務は停戦協定が守られているかどうかの監視であるとシャープ外相は説明した

今週末に監視の先發隊

カナダから派遣と外相が言明

【オタワ】ベトナムにおける停戦監視を援助するため、カナダ監視隊の先発班が今週末、ベトナムに向けて出發する準備があるとシャープ外相は二十四日議会で發言した。カナダ軍先發隊は、停戦協定にサインする四関係者から正式要請をうけ、協定サイン後に六十日間だけトライアル・ベースで停戦條項が守られるかどうかを第三国として監視する役割を買って出るだけである、と同外相は説明した

カナダ軍の任務を援助する人員百十二人から構成されるもので、協定條項が遂一忠実に実行されているか否かを監視し、それを報告することが唯一の役割である。先發隊は協定調印後、四十八時間で現地に到着するはず。

ジョンソン氏死去

【テキサス州サンアントニオ】米第三十六代の大統領、リンドン・ジョンソン氏（六四）は二十二日自宅で心臓マヒのため急死した。ハリー・トルーマン前大統領の死去、一カ月以内にまたもや前大統領が死亡したことになる。

米首都も軍人墓地も 静かな沈黙を続けて

【米國バージニア州、アーリングトン】米國の軍人墓地市　當市内教會の鐘は鳴らず、明るい夜空に歓聲もあがらず、沈黙のまま大統領の停戦發表を聞いた。軍人墓地に燃えつづけている明りは故ケネディ大統領の墓だけ。整列された白十字の墓石がつづく。ほとんど四万六千の米軍人がベトナムで戦死、多くがこの地下に眠つている。

墓標にはアンジア、グアデルカナール、そしてベトナムと刻み込まれている。

川をへだてた米首都もその沈黙をつづけている。街上には暴力をおそれ、歩く者もない。この歴史的な夜は静かである。

あっ小さいバーやビール

をみつめながら、米人の一人は『やれやれ、戦争は終つた。どうして五年前にこれが仕遂げられなかったのだろうか。神のみが知るばかり』とつぶやいて、テレビ・スクリーンから消えたニクソン大統領の發表した言葉が余韻を残しているだけとなった。

野黨側は蹴る

政府黨オファ

【オタワ】少數黨政府の各議會委員會議長任命について、與野黨間に內闘がくりひろげられている。政府は[?]たる委員會議長席を野黨にゆずる用意があるとしているが、野黨側では政府は人力不足のための便法にしかすぎないとし、このオファを一蹴している。

新民主黨のノールス議員は『我々は野黨側から委員會議員を任命せよと今までやかましく主張してきた拒否された。今となってその措をオファするとは片腹痛』といっておいて、保守党側も『その手には乗らないよ』と警戒してい〃。

オ州各大學教授 人種國籍を問う

【ウィンザー】オ州經濟および文化國家主義選考委員會は州内各大學の教授の國籍及び人種についての情報を強要する とになった。この議會委員會は情報要請に應じない大學當事者に對し法的に召喚して、その情報を入手する強硬態度を示している。

各大學の教授および學務關係者すべての人種國籍について報告させるもので、要請書をうけて十四日以内に情報提供を要求している

さらに同委員會は廣告分野の業者にも同様情報の提供を要求しようと計画している

乗客を厳重検査

カナダ空港で今春から實施

【オタワ】米国當局が旅客機乗つ取り防止策として國内各空港で乗客の荷物はもとより身体検査を厳重に実施しているのに對しカナダも同様措置をとる法案が今週議會に上提された。この検査を拒否する者には罰金五千弗または一年入獄刑が課せられる。

マーシャン運輸相は『旅客機乗つ取りはカナダでやればたやすい と考えられては困るので、米国同様、手荷物や身体検査を厳重に行なうことにしたい」といっている。目下その準備のため空港付きカウンターが訓練をうけている。同法案は一、二カ月以内に立法化され はず。

土地凍結制度を採用

田中首相基本明かす

【東京時事】田中首相は今週、內閣記者團と懇談し、政府が再開國會に提案しようとしている土地政策や來年度予算の性格などについて基本的な考えを明らかにした。田中首相はその中で土地政策について、政府與黨總務會で基本的な方向を決めたこと、とくに知事が指定した特定地域において一定期間内の土地所有權移動規制、買い取り請求權の確保、開發禁止など大きく『私權制限』を實現する事實上の『土地凍結制度』を採用することを改めて確認した。

また田中首相は、その他の問題について、（一）来年度予算はインフレ予算とは考えない、（二）円再切り下げは回避せねばならないし回避できる　特別國會では効率的、合理的國會運營を期待する、（四）防衛力の限界について數字で示すのは難しい――などの考えを述べた。

十二月の貿易黒字

十三億ドル弱

【東京時事】大藏省は今週昨年十二月の國際收支（推計」を發表した。それによると、輸出、輸入とも過去最高を記録、貿易收支は十二億八千万ドルの大幅黒字となった。しかし長期資本の流出が大きかったため、總合收支は二億ドル（前月六億七千二百万ドル黒字）にとどまった。

貿易收支は、輸出が三十億六千万ドル（前年同月比二六％増）、輸入は本格的な輸入期に入って十九億八千万ドル（同四〇％増）と大幅増となって、差し引き十一億八千万ドルの黒字となった。

エスキモーの自殺がふえる

【イヤローナイフ】白人文化が北方インディアン及びエスキモー社会に浸透しつつあることで、原住民の自殺がめっきり増加していると、ノースウェスト地區理事會に苦情が申し入れられた。同理事會の理事でエスキモー婦人、レナ・ペダーソンさんは『最近、住民間の自殺が理由不明にふえて来ている。原住民が白系文化をシンシャクするタイムも與えられず、押しつけられている結果であろう』と述べた。

開發廳の予算

【東京時事】國土總合開發推進本部（本部長　田中首相）は今週、日本列島改造の推進機關として七月に發足する國土總合開發廳（假称）の四十八年度予算案をまとめた。それによると、國土開發廳の當初予算案總額（一般會計）は行政部費、公共事業費合わせ、平年度ベースで約九八五億三・〇〇〇万圓となっている。

Dates And Doings

glish Classes For Women At Calvin Church

TORONTO. — There will be free English classes for nen, sponsored by the Ontario Citizenship Branch of the istry of Community and Social Services, every Monday and lnesday mornings from 9:30 to 11:30 a.m. Location is the vin Presbyterian Church at 26 Delisle Avenue. Phone 924-5966.

There will be registration on any Monday or Wednesday. ysitting services for small children available.

* * *

Valentine's Day Dance At Mont. Japan Centre

MONTREAL. — A St. Valentine's Dance is planned for Saday, February 17, 1973 at 8:30 P.M. to be held at the Japanese nmunity Centre, 8155 Rousselot St. Admission is $1.50 ($2.00 for -members). All members and friends are invited to attend this event for February. Everyone welcome. Call Miss Pauline her at 273-4507.

The following courses are being offered for this winter term.

SUMIE — Teacher Mrs. Yukari Ochiai Renoir

Place — 4 Burton St. Westmount

Course — 10 lessons $25.00 from Tuesday, February 13, 1973 7:30 P.M.

IKEBANA — Teacher Miss K. Nakajima

Place — 4 Burton St., Westmount

Course — 10 lessons $25.00 from Thursday, February 15/73 10 A.M. Thursday, February 15/73 at 7:30 P.M.

For these courses, please call Miss Adele Roy at 331-0070 es) or 729-4327 (off) Miss K. Nakajima will also give private urses in calligraphy. Please call Mrs. Ito at 488-4042.

Differences Of Women In Tokyo And New York

TOKYO. — Young women in Tokyo are more indifferent to social, economic and other matters and more dissatisfied with day-to-day life than their counterparts in New York, according a recent survey conducted by a leading textile firm in Japan.

The survey showed that young women in Tokyo tend to be spiritless and escape from difficulties while those in New York are making positive efforts toward some goal.

Teijin Limited, which conducted the survey from August 1 through 22 of this year, sending out questionaires to 1,620 women from 18 to 22 years of age in Tokyo and 1,000 in New York.

In the area of social problems, the New York women showed deep concern over sex, contraception and abortion among the 10 questions, including air pollution, the Vietnam war, retail prices and the women's lib movement.

However, women in Tokyo showed less interest in most of these problems.

For example, in regard to sex, as many as 35.6 per cent of the women polled in New York said they were deeply interested in it and 45.9 per cent said they were "rather interested." But only 6.8 per cent of those in Tokyo said they were deeply interested and 34.5 per cent said "rather interested."

Asked about their purpose in life, 19.5 per cent of New York women mentioned study, 19.3 per cent dedication to their husbands or boy friends, 17.1 per cent work, while 26.6 per cent of the Japanese women chose hobbies and 16.6 per cent stated no purpose.

Referring to themselves, most of these young women in Tokyo are dissatisfied with their appearance, knowledge and education, financial power and ability, but those in New York are satisfied, more or less, with themselves and their life, specially in regard to sex and family life.

The five most important criteria by which these women in Tokyo would choose their husbands are: heart (98.1 per cent), reliability (79.0 per cent), health (91.4 per cent), intelligence (79.9 per cent) and occupation (50.4 per cent).

The top five for the American women on the same subject are: reliability (98.0 per cent), heart (97.0 per cent), intelligence (90.6 per cent), health (87.9 per cent), and sex appeal (72.9 per cent).

Personal Notes

Births

KAMLOOPS, B.C. — Bob and Lucy Koyanagi are happy to announce the birth of a son, Kevin Robert on Dec. 8th, 1972 at Royal Inland Hospital, Kamloops, B.C.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7862
942 PAPE AVE., TORONTO

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima *"Covering Ontario"*

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
● RETAIL STORE 366-5451
STORE 366-5451
NEWS AT FURUYA
• Mrs. K. Kurisu won the First Prize, Panasonic T.V. at our Year End Grand Prize Draw. Other winners were S. Shiomi, Y. Sano, J. Yamashita, K. Shimizu, I. Uda, F. Edamura and 13 others.
• Get your Tapes Japanese Songs today. Over 100 tapes and cassettes are now in.
• For your club's winter activites announcements, you are welcome to use our store bulletin board.
ARIGATO FOR SHOPPING AT FURUYA.
TRAVEL SERVICE 363-0655
FOR YOUR WINTER HOLIDAY
Acapulco $239.00
Barbados $305.00
Florida $179.00
Freeport $181.00
SPRING TIME IN JAPAN. FURUYA'S ANNUAL POPULAR TOUR.
DEPARTING April 10, 1973.
Book today.

Nikko はな sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
—日系人歓迎—
469 Queen St. W. Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery in Central only
Tel. 367-0444

B.C. SALTED SALMON AND CAVIAR
Japanese Foods
SHOP AT
Sanko Shoten (Mizuno)
(Parking Available)
221 Spadina Ave.
Toronto
Phone 862-1082

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
532-4267

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定と
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

CROWN LIFE
Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

Hair Problem? I can help you!
I like to solve men's hair problems with my 17 year's hair-dressing experience. (13 years in Tokyo and 4 years in Toronto).
Call: JIMMY KANO
THE RAZOR'S EDGE (Kamisori No Ha)
964-2323 (by appointment only)
154 Cumberland St. Toronto

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
• Weekly Saturday Departures from Vancouver
• Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

Australia . . .

(Cont. from Page One)

April.

Customers, nearly all women, take a wire basket from the front of the shop, and, wandering through aisles flanked with colorful displays of tempting goods, select their favorite brands of omochi, sembei, ramen, tofu, canned fruit, mushrooms, nori and pickles.

From a deep-freeze unit they can make a choice of pre-packaged, frozen tempura "sets," or even frozen yakitori. Other areas display bottles of shoyu, sauces, mirin and rice vinegar, while further shelves even offer Japanese brands of chocolate, caramels and chewing gum.

There are also fresh, Australian grown Japanese-style vegetables — horenso, daikon and hakusai.

Sydney's Tokyo Mart is now wooing Australian customers with recipes written in English to help them prepare such dishes as sukiyaki and tempura.

Mr. Ohta is devising a series of live, in-store cooking demonstrations, by means of which he intends to attract more of the daily shoppers who pass up and down the attractive plaza.

With shipping, import tariff and in many cases additional packaging or translation costs, customers have to pay considerably more for their Japanese foodstuffs than they would in Japan itself — but a random sampling of shoppers agreed that it was worth it for "a taste of home."

"In my house, we all love Australian food," said one Japanese woman, speaking for her family, "but we can never get over our yearning for Japanese meals. Here, we can buy almost every kind of food, ingredient or flavoring that we are accustomed to having in our meals back home."

Kaishu Mainichi

SHIATSU THERAPY

The following problems can be cured or helped by shiatsu therapy.

Neck or back problems, neuralgia, migraine, insomnia, stomach problems, rheumatism, tension, whiplash injury, diabetes, any problems from internal organs or blood pressure etc.

Licensed shiatsu therapist

T. SAITO

Phone 781-0285 (Toronto) 177 College St.

Read Stella Ito's

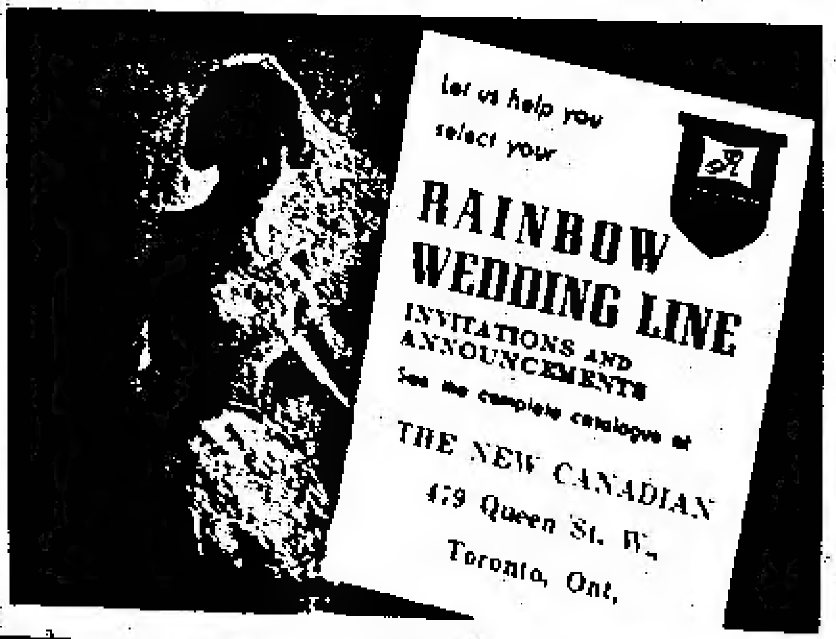
"SUKIYAKI"

A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets

"Over 60 Favorite Recipes"

Available At The New Canadian For Only $1.65

479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.



The New Canadian

479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $ .... for which

☐ Renew my subscription.

☐ Enter my new subscription for .... year/months

$5.00 for six months ● $9.00 per year.

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ ZONE NO. ______

PROVINCE ____________

ADVENTURES IN PACHINKO LAND

Public Baths

By F. R. FOULKES

My first experience with a public bath (sento) occurred in the small town of Omu, on the north-eastern coast of Hokkaido. It was late August and we had been touring Hokkaido in a rented car. Since we were on a shoestring budget, we were in the habit of spending one night in a cheap ryokan and the next in the car. This particular evening was "car night" but we were feeling so dirty from the endless miles of "roads under construction" that we were in the mood for a good bath. The roads in this area — which were not really roads at all, but more like cowpaths — all seemed to be kojichu (under construction) and every time another car overtook us we quickly had to roll up the windows because of the vast quantities of Hokkaido dust which were kicked up. The dust, of course, wouldn't settle until after about five minutes, during which time the temperature inside the car rose to about 200 degrees. The fellow who rented us the car in Sapporo must have placed an article in the local newspapers telling of the crazy foreigners who were travelling the backroads, because I'm sure every car in Hokkaido passed us. Because it was so hard to find the road amongst the potholes, I kept the speed down to about 40 kilometers per hour (the speed limit on regular highways is 60 kph, which is about 37.5 mph). For some strange reason the road conditions do not seem to affect most Japanese drivers. If the posted speed is 60, they must go at least 60, otherwise their cars "lose face". Losing springs is less important than "losing face."

Anyway, we rolled into Omu and soon found the local public bath. The little old lady who took the money seemed quite shaken up to have a gaijin rush in on her from out of the darkness and rapidly strip in front of her but I didn't care — I had to have a bath. I slid back the door to the bathing area and what do you think I found? Every little kid in town had decided to go to the bath that evening! Instant silence crashed down on the place. Thirty sets of small brown eyes pierced me. After about ten seconds of ominous silence, one little guy started to cry (out of jealousy?) and then the whispering started: "Gaijin, gaijin, . . !". As I stepped down into the bath everyone crowded around to see if I could stand the temperature. They all let out audible gasp as I added more hot water (it almost killed me but it was worth it!). I'm sure that one little guy has refused to return to that bath to this day!

When we were living in Kyoto we rented a 4½ mat room which had no hot water, no toilet (of which more in the next article), and no bath. Consequently, every second evening we used to visit out friendly neighbourhood sento — the Saiin Onsen. For those who have never had to frequent a public bath a few words of explanation are in order. There are two entrances side by side, one for men and the other for women. When the bath is open for business a large noren is usually found hanging over the entrance. The person who takes your money is usually a little old obasan who sits just inside the door, strategically located between the two entrances. Granny is placed so that she takes the money from both the men and the women, and can also keep an eye on things in general. The admission is usually about Y 35 (10¢) but for a few extra yen you can purchase disposable razors, soap, etc. Since everyone is running around naked, I suppose the rationale is that Granny, being so ancient decrepit, is no longer capable of harbouring lascivious thoughts towards the bodies of the clientale. I spent considerable time thinking about this point becouse it used to always strike me as somewhat strange that whenever I (the only gaijin customer) went to the bath, Granny quickly disappeared and was replaced by the owner's wife, who was about thirty-five and was far from being decrepit. Oh well, I guess I did a satisfactory job of representing my race because she consistently turned up! For anyone who may be interested, I'll let you in on a little game that most of the fellows (and I suspect a lot of the women) play. The secret is to give Granny a Y 10,000 note. While she is fumbling around trying to muster up the Y 9,965 change, if you are sneaky you can grab a peek past her and into the ladies' area!! Another trick involves grabbing a quick peek when you are opening and closing the sliding door which leads to the street.

Although public mixed bathing (konyoku) is not as prevalent today as it may have been in the past, it can still be experienced, mainly, I believe, in southern Kyushu, northern Honshu, and Hokkaido, at the various onsen which can be found in these areas. When we were in the hotspring resort of Noboribetsu (in Hokkaido), we decided (actually, I decided) to try mixed bathing at the large "Paradise Baths" just across from the Youth Hostel. For Y 150 admission one can spend all day soaking in any or all of about ten large indoor baths. Each bath either contains water of a different type or temperature. My wife (and her sister, who happened to be with us at the time) insisted on wearing bathing suits into the bathing area. I, of course, being a purist, was determined to participate strictly according to the rules. You can imagine my surprise and disappointment when I reached the bathing area and found that all the girls between about ten and thirty were wearing bathing suits! One naked, kebukai gaijin, with nothin but a facecloth to cover himself with, surrounded by a multitude of clad Japanese girls — including his sister-in-law! I quickly and as inconspicuously as possible shuffled over to one of the pools and eased myself down into the deep water and salvaged what was left of my anticipated enjoyment by secretly observing the over-thirty year olds — who, I imagine, were also secretly observing me!

Next: Japanese Toilets, or Coming to Grips with Ben and Joe.

The New Canadia

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

A member of Ethnic Press Associ of Ontario.

Second class mail registration number 0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED ADS

Help Wanted

OPERATORS experienced on single needle machines to work on dresses, blouses, and shirts. Excellent working conditions and top wages. Apply 22 Benton Road, Keele & Lawrence area (Toronto).

HOME sewers for sewing blouses. We deliver and pick up. Call Mary 363-4588 (Toronto).

WE HAVE an immediate opening for five transistor service technicians to service radios, tape recorders and electronic units. Persons must be dependable with minimum supervision to work among other employees. Apply in writing to: Japan Solid State of Canada, 3462 Kingston Rd., Scarboro, Ont. or phone for appointment 266-4552 (Toronto).

Automobile parts manufacture requires intelligent individual to assist manager. Duties include "quality control, engineering and production liaison, customer relations." Applicant must have technical and administrative background, and be a self-starter. Knowledge of Japanese language an asset. Reply to Box 3, New Canadian, 479 Queen St. West, Toronto 133, Ont.

JNT Auto Service

2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"

328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 863-9519

TRAVEL Arrangements

Air—Ship—Bus—Rail

Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance

Call for Reservations or Information — 368-9934

T. KAMEOKA

K. IWATA TRAVEL SERVICE
880 Dundas St. W.